

DVC/N

ZEER HOGE DRUK
CENTRIFUGAAL VENTILATOREN



$$Q = 150 \div 10000 \text{ m}^3/\text{h}$$

$$Q = 0.04 \div 2.8 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$p_t = 160 \div 2850 \text{ mmH}_2\text{O}$$

$$p_t = 1600 \div 28000 \text{ Pa}$$



VENTILATEURS CENTRIFUGE TRES HAUTE PRESSION
ULTRA HIGH PRESSURE CENTRIFUGAL FANS
ULTRA HOGHDRUCK-ZENTRIFUGALVENTILATOREN
VENTILADORES CENTRÍFUGOS DE MUY ALTA PRESION

Sjerp &
Jongeneel



Aluminiumstraat 59
2718 RB Zoetermeer
Nederland

+31 (0) 79 3611 466
info@sjerp.nl

Werkgebied

Medium / laag debiet. Hoge druk.

Waaier type

Achterovergebogen schoepen.

Toepassingen

Voor stofafzuiging, drogen en drukopbouw. Industriële toepassingen, stoffige ruimtes zoals meelfabriek (ATEX uitvoering), drogen van voedingsmiddelen, overdruk in verband met geur en hygiëne.

Standaard bouwvormen

Voor bouwvorm 1,4,5,8,9 & 12 zie pagina 15 - 16.

Standaard temperatuurbereik van het medium

-10...+60°C. Hogere temperaturen mogelijk in aangepaste uitvoeringen.

Constructie

Behuizing uit staalplaat Fe360, waaier uit Fe360 statisch en dynamisch gebalanceerd. Speciale uitvoeringen mogelijk zoals Cortenstaal, galvaniseren, RVS AISI 304 & AISI 316.

Conditie gespecificeerde gegevens

Inkomende lucht: 20°C, 0 m boven zeeniveau en $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$.

Geluidsrukniveau

Uitgedrukt in LpA [dB(A)] vrije veld condities met aangesloten leidingwerk.

Oriëntatie

Standaard RD270, andere in- en uitlaatposities volgens de tabel naast de maatschetsen.

Speciale uitvoeringen

Zoals ATEX, versterkt of geïsoleerd ventilatorhuis, regenkap, gelijkstroommotor, sensoren, en diverse asafdichtingen.

Opstarten ventilator

Het debiet van de ventilatoren uit de DVC serie moet tijdens het aanlopen worden gereduceerd aan de hand van de maximaal toelaatbare aanloopstroom van de elektromotor. Tenzij anders aangegeven mag de ventilator maximaal één keer per uur opgestart worden. Moet de ventilator vaker worden opgestart dan is een uitvoering met een grotere motor en/of frequentieregeling mogelijk.

Waaier klasse

De specificaties gaan uit van standaard gebruik. Bij zwaardere toepassingen wordt u geadviseerd om contact op te nemen met uw dealer om de meest geschikte uitvoering te definiëren.

VENTILATOR GROOTTE • Grandeur • Size • Größe • Tamaño	MAXIMAAL TOERENTAL • Maxi tours/min. • Max rpm • Max. U/min • R.p.m. máx.		
	KLASSE I	KLASSE II	KLASSE III
DVC500	5000		
DVC560/R	5000		
DVC560	4700	5000	
DVC630/R	4400	4850	
DVC630	4100	4550	5000
DVC710/R	3700	4100	4500
DVC710	3550	3850	4250
DVC800/R	3400	3700	4000
DVC800	3250	3550	3850
DVC900/R	3100	3400	3700
DVC900	2950	3250	3550
DVC1000/R	3100	3550	3850
DVC1000	3300	3550	3900
DVC1120/R	3200	3450	3700
DVC1120	3000	3250	3500
DVC1250	2650	2800	3000

WAARDEN GELDIG TOT 60°C

• Valeurs valables jusqu'à 60°C • Values valid up to 60°C
• Werte bis 60°C gültig • Valores válidos hasta 60°C

TUSSEN • entre • between • zwischen • entre	60°C	EN • et • and • und • y	100°C	SNELHEIDSAFNAME • déclasser vitesse • degrade speed • Geschwindigkeit herabsetzen • rebajar velocidad	4%
			100°C		150°C
	150°C	200°C	16%		
	200°C	250°C	23%		
	250°C	300°C	30%		
	300°C	350°C	37%		
	350°C	400°C	45%		
	400°C	450°C	54%		
	450°C	500°C	64%		

■ **Domaine de travail:** Débits moyens-faibles. Hautes pressions.

Type d'ailette: Courbée, inversée (négative).

Applications: Pour transport pneumatique, poussières, séchage, pressurisation. Convient à l'emploi dans le domaine industriel des fonderies, fabriques de pâtes, fours, chimique.

Configurations de constructions standard: Ex.1- Ex.4- Ex.5- Ex.8- Ex.9- Ex.12, voir pages 15 - 16.

Températures du fluide standard:

-10÷+60°C.

Type de fabrication: Ventilateur en tôle de Fe360, turbine en Fe360 équilibrée statiquement et dynamiquement.

Données de fonctionnement: Conditions de l'air à l'aspiration T=20°C, 0 m asl et $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$.

Niveau sonore: Exprimé en puissance sonore L_{wA} [dB(A)], relevé à l'air libre avec un ventilateur canalisé.

Orientations: 8 RD (rotation dans le sens des aiguilles d'une montre côté transmission) et 8 LG. Ventilateur en version boulonnée orientable pour les tailles 500-630, avec un support avant et donc non orientable de la grandeur 710 à transmission, toujours orientable dans les ventilateurs directement accouplés sans support avant.

Fabrications spéciales: S' il vous plaît contactez-nous.

Mise en marche du ventilateur: Les ventilateurs série DVC doivent nécessairement être mis en marche avec une aspiration totalement fermée. Vérifier le nombre réel de mises en marche/heure avec les données du constructeur du moteur électrique, que le moteur est en mesure de supporter. Sauf indications contraires, considérer un maximum de mise en marche/heure. S'il est prévu que le ventilateur doit être mis en marche plus fréquemment, on peut remédier en installant un moteur de dimension supérieure.

A la mise en marche, le courant de démarrage peut arriver à 7 fois le courant nominal, prévoir une installation électrique de dimension adaptée à cet effet.

Classes de turbines: Le tableau ci-dessus fait référence aux conditions de travail normales, en conditions de travail pénibles, on préconise de contacter le service clientèle pour connaître le type de turbine le plus adapté.

■ **Field of operation:** Medium-low flow rates. High pressures.

Blade type: Curve, backward (negative).

Applications: For pneumatic transport, dust, drying, pressurization. Suitable for applications in industrial fields like foundries, pasta factories, bakeries, chemicals.

Standard constructional arrangements: Arr.1 - Arr.4 - Arr.5 - Arr.8 - Arr.9 - Arr.12, see pgs. 15 - 16.

Standard fluid temperatures:

-10÷+60°C.

Type of construction: Fan in Fe360 plate, impeller in Fe360 statically and dynamically balanced.

Operating specifications: Condition of inlet air T=20°C, 0 m above sea level and $\rho=1.205 \text{ kg/m}^3$.

Noise level: Expressed as sound power L_{wA} [dB(A)] measured in free field with ducted fan.

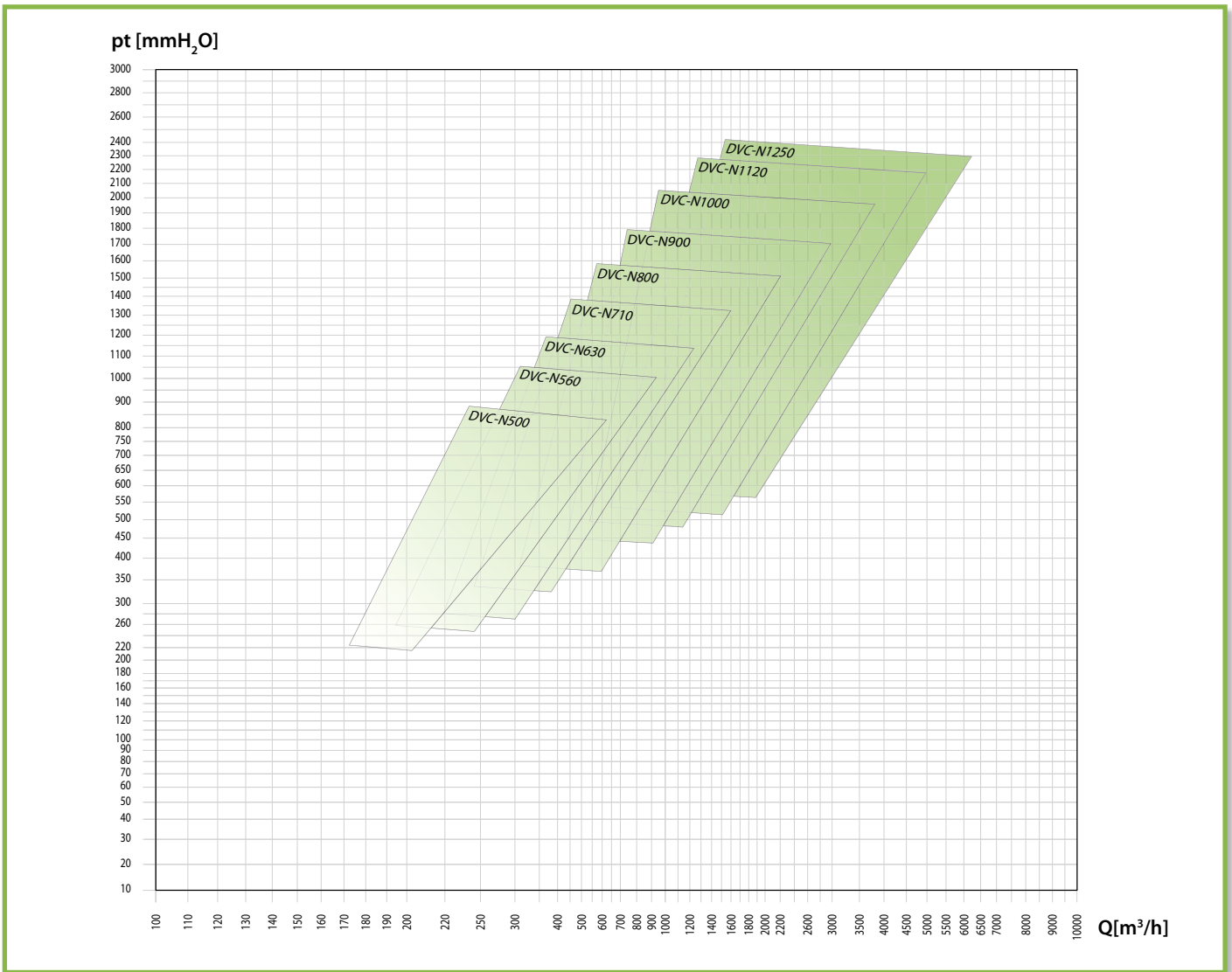
Orientations: No.8 RD (clockwise viewed from transmission side) and No.8 LG. Fan in bolted orientable version for sizes 500-630, with front support and so not orientable for sizes 710 and above with transmission drive, always orientable for directly coupled fans without front support.

Special applications: Please contact us.

Fan start-up: The DVC series fans must be started-up with inlet completely closed. Check the electrical motor manufacturer's data for the effective number of start-ups per hour that the motor is able to sustain; unless otherwise indicated take one start-up per hour to be the maximum. If it is necessary to start up the fan more frequently and this can be achieved by installing a larger motor.

During start-up the peak current can reach as much as 7 times the nominal current and the electrical components should be scaled appropriately.

Impeller classes: The above table refers to standard operating conditions, in heavy-duty service conditions it is advisable to contact Customer Service to establish the most suitable type of impeller.



■ **Arbeitsbereich:** Mittlere - niedrige Fördermengen. Hohe Drücke.

Schaufelform: Kurve, rückwärts gekrümmt (negativ).

Anwendungen: Zum Transport von Stäuben, zur Trocknung und für mit Überdruck zu beaufschlagende Räume. Zur Verwendung im industriellen Bereich, Giessereien, Nudelfabriken, Öfen und der Chemie geeignet.

Konstruktive Standardausführungen: Ausf. 1-Ausf. 4-Ausf. 5-Ausf. 8-Ausf. 9-Ausf. 12, siehe Seiten 15 - 16.

Standardtemperatur des Mediums:
-10 ÷ +60°C.

Konstruktionsart: Ventilator aus Blech Fe360, Laufrad aus Fe360, statisch und dynamisch ausgewuchtet.

Betriebsdaten: Physikalischer Zustand der Ansaugluft T = 20°C, 0 m ü. M. und $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$.

Geräuschpegel: Angegeben als Schalleistungspegel L_{wA} [dB(A)] mit Messung im Freifeld und an Rohren angeschlossenen Ventilatoren.

Ausrichtung: 8 Modelle RD (Drehrichtung im Uhrzeigersinn, von Antriebsseite aus gesehen) und 8 Modelle LG. Angeschraubter, in der Ausrichtung veränderbarer Ventilator in den Größen 500-630, mit Vorderstütze und damit nicht veränderbar ab Größe 710 mit Riemetrieb, immer ausrichtbar bei allen direkt angetriebenen Ventilatoren ohne Vorderstütze.

Spezialausführungen: Bitte kontaktieren Sie uns.

Ventilator-Anlauf: Für die Ventilatoren der Reihe DVC muss unbedingt ein Anlauf mit vollständig geschlossener Ansaugseite sichergestellt sein.

Mit den Angaben des Herstellers des Elektromotors die Anzahl der zulässigen Anläufe pro Stunde überprüfen; falls nicht anders angegeben, ist von einem Anlauf pro Stunde auszugehen.

Falls häufigere Anläufe vorzusehen sind, kann ein stärkerer Elektromotor eingebaut werden.

Während des Anlaufs kann der Anlaufstrom bis zum Siebenfachen des Nennstroms betragen, der elektrische Anschluss ist in geeigneter Weise auszulegen.

Laufradklassen: Die obenstehende Tabelle bezieht sich auf normale Betriebsbedingungen. Bei erschwerten Betriebsbedingungen wird empfohlen, den Kundenservice zu kontaktieren, um den am besten geeigneten Laufradtyp zu bestimmen.

■ **Campo de trabajo:** Caudales medio-bajos. Presiones altas.

Tipo de pala: Curva, invertida (negativa).

Aplicaciones: Para transporte neumático, polvos, desecación y presurización. Apto para el uso en el campo industrial: fundiciones, fábricas de pasta, hornos e industria química.

Variantes constructivas estándares: Ejec.1-Ejec.4-Ejec.5-Ejec.8-Ejec.9-Ejec.12, ver págs. 15 - 16.

Temperaturas del fluido estándares:
De -10 a +60°C.

Tipo de construcción: Ventilador de chapa en Fe360, rotor en Fe360 equilibrado estática y dinámicamente.

Datos de funcionamiento: Condiciones del aire en aspiración T=20°C, 0 m SNM y $\rho = 1.205 \text{ kg/m}^3$.

Niveles de ruido: Expresados en potencia sonora L_{wA} [dB(A)] medida en campo abierto con ventilador canalizado.

Orientaciones: 8 RD (rotación dextrógira vista desde el lado de transmisión) y 8 LG. Ventilador en versión emperrada orientable para tamaños 500-630, con soporte delantero, por lo cual no es orientable a partir del tamaño 710 de transmisión, siempre orientable en ventiladores acoplados directamente sin soporte delantero.

Construcciones especiales: Por favor contáctenos.

Puesta en marcha del ventilador: Los ventiladores de la serie DVC deben necesariamente encenderse con la aspiración completamente cerrada. Comprobar a partir de los datos del fabricante del motor eléctrico el número efectivo de encendidos/hora que el motor puede soportar. Considerar un máximo de un encendido/hora, de no indicarse lo contrario.

En caso de que se plantee la necesidad de encender el ventilador con mayor frecuencia, la instalación de un motor de mayor tamaño puede evitar el problema. Durante el encendido, la corriente de arranque puede llegar a ser 7 veces la corriente nominal, por lo tanto, el tamaño y la capacidad de los componentes eléctricos deberán calcularse de acuerdo con ello.

Clases de rotores: La tabla arriba hace referencia a condiciones de trabajo estándares, en condiciones de funcionamiento pesadas, se aconseja llamar al Servicio de atención al cliente para conocer el tipo de rotor más adecuado.

Type • Type • Type • Typ Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%											
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator • Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor • Motor				Q [m³/h]											
					215	252	288	324	360	400	430	470	540	650	720	
					pt[mmH ₂ O]											
DVC500/N2R	80	1,1	2845	62	401	404	408	412	415	417	416	415	413	403		
DVC500/N2	90	1,5	2845	63	433	437	440	444	447	450	451	452	450	444	438	
DVC560/N2R	90	1,5	2845	64		502	505	511	516	518	520	522	525			
DVC560/N2	90	2,2	2890	66			556	563	568	572	574	577	579	583	584	
DVC630/N2R	100	3	2900	67			644	649	651	656	658	662	667	673	675	
DVC630/N2R	112	4	2900	67			644	649	651	656	658	662	667	673	675	
DVC630/N2	112	4	2900	68				730	734	739	741	746	752	759	764	
DVC630/N2	132	5,5	2925	68				742	746	751	753	758	764	771	776	
DVC710/N2R	132	5,5	2925	70					872	877	880	884	889	896	902	
DVC710/N2R	132	7,5	2930	70					873	878	881	885	890	897	903	
DVC710/N2	132	7,5	2930	71						976	980	984	991	1000	1005	
DVC710/N2	160	11	2940	71						983	987	991	998	1007	1012	
DVC800/N2R	132	7,5	2930	72							1088	1095	1102	1110	1117	
DVC800/N2R	160	11	2940	72							1095	1102	1109	1117	1124	
DVC800/N2	160	11	2940	73								1244	1251	1262	1266	
DVC800/N2	160	15	2950	73								1252	1259	1270	1274	
DVC900/N2R	160	15	2950	76									1417	1425	1430	
DVC900/N2R	160	18,5	2950	76									1417	1425	1430	
DVC900/N2	160	18,5	2950	78										1586	1595	
DVC900/N2	180	22	2960	78										1596	1605	
DVC1000/N2R	200	30	2960	79												
DVC1000/N2R	200	37	2960	79												
DVC1000/N2	200	37	2960	81												
DVC1000/N2	225	45	2970	81												
DVC1120/N2R	225	45	2970	82												
DVC1120/N2R	250	55	2980	82												
DVC1120/N2	250	55	2980	83												
DVC1120/N2	280	75	2980	83												

SPECIFICATIES VOOR VACUÛM

Type • Type • Type • Typ Tipo		P inst. [kW]	n	LpA [dB(A)]	Debiet tolerantie ±5% • Tolérance sur le débit ±5% • Load tolerance ±5% • Durchsatztoleranz ±5% • Tolerancia respecto caudal ±5%											
Ventilator • Ventilateur • Fan • Ventilator • Ventilador	Motor • Moteur • Motor • Motor • Motor				Q [m³/h]											
					215	252	288	324	360	400	430	470	540	650	720	
					pt[mmH ₂ O]											
DVC500/N2R	80	1,1	2845	62	384	385	388	391	392	392	390	387	382	366		
DVC500/N2	90	1,5	2845	63	413	416	418	420	422	423	423	422	416	404	393	
DVC560/N2R	90	1,5	2845	64		477	479	483	487	488	489	489	490			
DVC560/N2	90	2,2	2890	66			525	530	534	537	538	539	539	538	536	
DVC630/N2R	100	3	2900	67			604	608	610	614	615	618	620	623	623	
DVC630/N2R	112	4	2900	67			604	608	610	614	615	618	620	623	623	
DVC630/N2	112	4	2900	68				680	683	686	688	691	695	698	701	
DVC630/N2	132	5,5	2925	68				690	693	697	698	702	705	709	711	
DVC710/N2R	132	5,5	2925	70					802	806	809	811	815	819	823	
DVC710/N2R	132	7,5	2930	70					803	807	809	812	816	820	824	
DVC710/N2	132	7,5	2930	71						890	893	896	901	906	909	
DVC710/N2	160	11	2940	71						896	899	901	906	912	915	
DVC800/N2R	132	7,5	2930	72							983	988	994	999	1004	
DVC800/N2R	160	11	2940	72							989	994	999	1005	1010	
DVC800/N2	160	11	2940	73								1109	1114	1122	1124	
DVC800/N2	160	15	2950	73								1115	1120	1128	1130	
DVC900/N2R	160	15	2950	76									1245	1250	1254	
DVC900/N2R	160	18,5	2950	76									1245	1250	1254	
DVC900/N2	160	18,5	2950	78										1373	1379	
DVC900/N2	180	22	2960	78										1381	1387	
DVC1000/N2R	200	30	2960	79												
DVC1000/N2R	200	37	2960	79												
DVC1000/N2	200	37	2960	81												
DVC1000/N2	225	45	2970	81												
DVC1120/N2R	225	45	2970	82												
DVC1120/N2R	250	55	2980	82												
DVC1120/N2	250	55	2980	83												
DVC1120/N2	280	75	2980	83												

Het gewogen geluidsvermogen LpA gemeten bij de maximale geluidsdruk in het werkgebied, flexibel aangesloten op leidingwerk en geplaatst op trillingsdempers.

SPECIFICATIES VOOR DRUK

■ CARACTERISTIQUES EN SOUFFLAGE ■ DELIVERY CHARACTERISTICS ■ LEISTUNGSMERKMALE ■ CARACTERÍSTICAS EN EMPUJE

Geluid tolerantie ±4dB(A)																	
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																	
• Geräushtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																	
Q [m³/h]																	
790	865	935	1080	1225	1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	4500	5400	6300	7200
pt[mmH ₂ O]																	
430																	
582	579																
676	675	674	665														
676	675	674	665	652	630												
766	769	771	769	765													
778	781	783	782	778	768	754	744										
907	910	913	917	915	913	910											
908	911	914	918	916	914	911	905	880									
1009	1014	1017	1024	1028	1030	1029	1025	1019									
1016	1021	1024	1031	1035	1037	1036	1032	1026	990	936							
1120	1125	1130	1140	1144													
1127	1132	1137	1147	1151	1156	1159	1161	1159	1147	1116							
1271	1274	1281	1293	1297	1302	1310	1310	1314	1318								
1279	1282	1289	1301	1305	1310	1318	1322	1326	1325	1308	1295						
1433	1437	1443	1455	1465	1473	1476	1483	1493	1498								
1433	1437	1443	1455	1465	1473	1476	1483	1493	1498	1498	1493	1478					
1599	1605	1611	1616	1623	1635	1641	1652	1662	1673								
1609	1615	1621	1626	1633	1645	1651	1662	1672	1683	1693	1695	1688					
1780	1790	1795	1800	1810	1815	1820	1830	1845	1865	1875	1880	1890					
1780	1790	1795	1800	1810	1815	1820	1830	1845	1865	1875	1880	1890	1885	1860			
		1975	1985	1995	2005	2010	2020	2035	2040	2060	2075	2085	2095				
		1990	2000	2010	2020	2025	2035	2050	2055	2075	2090	2100	2110	2100	2070	1990	
			2230	2235	2240	2250	2260	2275	2295	2310	2325	2340	2350	2365			
			2245	2250	2255	2265	2275	2290	2310	2325	2340	2355	2365	2380	2375		
				2505	2510	2520	2525	2535	2555	2575	2590	2615	2625				
				2505	2510	2520	2525	2535	2555	2575	2590	2615	2625	2650	2660	2650	2630

SPECIFICATIES VOOR VACUÛM

■ CARACTERISTIQUES EN FAIT D'ASPIRATION ■ SUCTION CHARACTERISTICS ■ ANSAUGEIGENSCHAFTEN ■ CARACTERÍSTICAS EN ASPIRACION

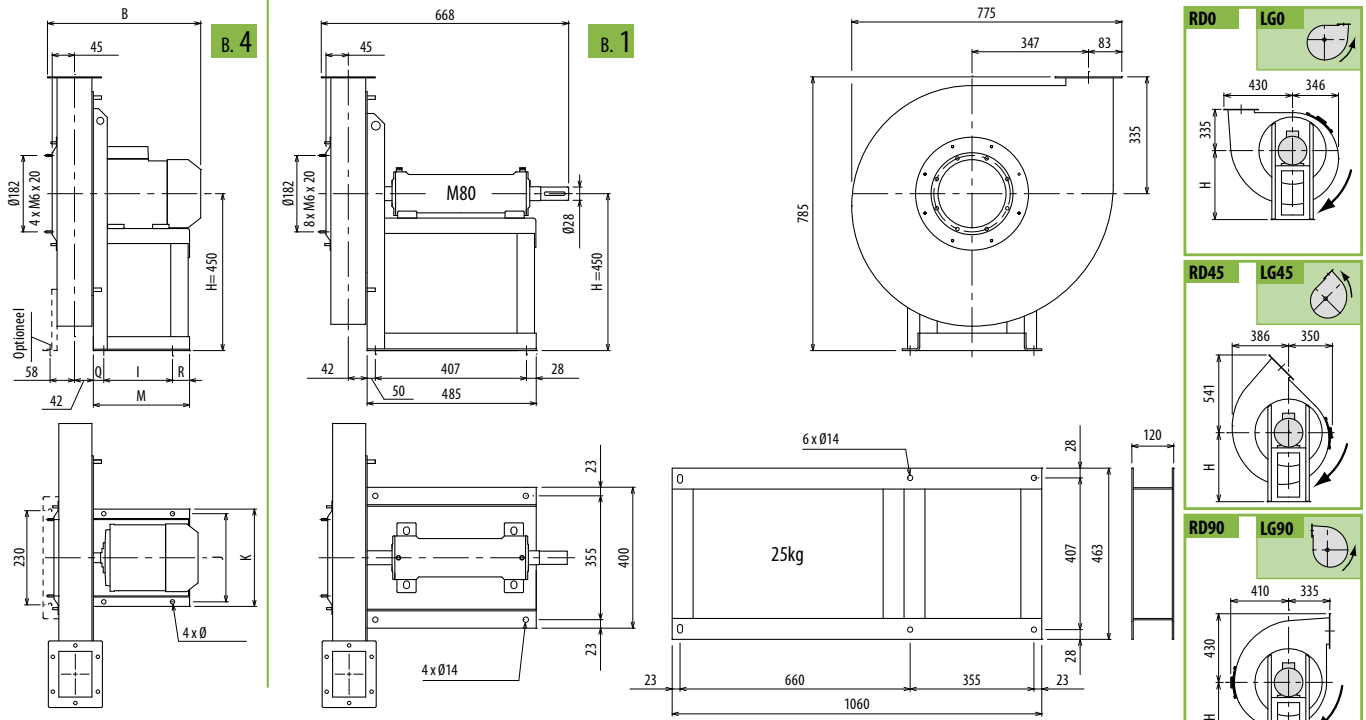
Geluid tolerantie ±4dB(A)																	
• Tolérance sur le bruit ±4dB(A) • Noise tolerance ±4dB(A)																	
• Geräushtoleranz ±4dB(A) • Tolerancia respecto a ruido ±4dB(A)																	
Q [m³/h]																	
790	865	935	1080	1225	1370	1440	1620	1800	2160	2520	2880	3240	3600	4500	5400	6300	7200
pt[mmH ₂ O]																	
380																	
530	523																
622	618	615	600														
622	618	615	600	582	554												
700	701	700	692	682													
711	711	710	703	693	677	660	640										
826	827	828	827	821	815	809											
827	828	828	828	822	815	810	798	769									
911	914	915	917	916	913	910	899	886									
917	920	921	923	922	919	916	905	892	919	776							
1006	1009	1012	1018	1019													
1011	1015	1018	1024	1024	1026	1027	1024	1018	1043	959							
1127	1129	1133	1141	1142	1143	1148	1147	1146									
1134	1135	1140	1147	1148	1149	1154	1153	1152	1187	1115	1090						
1256	1258	1262	1270	1276	1281	1282	1285	1290	1317								
1256	1258	1262	1270	1276	1281	1282	1285	1290	1317	1280	1268	1246					
1382	1386	1390	1392	1396	1404	1407	1413	1418	1450								
1390	1393	1397	1400	1404	1411	1415	1421	1425	1457	1428	1421	1406					
1517	1524	1527	1530	1536	1539	1542	1548	1557	1587	1571	1570	1571					
1517	1524	1527	1530	1536	1539	1542	1548	1557	1587	1571	1570	1571	1562	1525			
		1656	1662	1669	1675	1678	1683	1692	1711	1702	1708	1710	1711				
		1667	1673	1679	1685	1688	1694	1703	1721	1713	1719	1720	1721	1697	1654	1570	
			1832	1835	1838	1845	1851	1860	1883	1879	1886	1893	1896	1895			
			1843	1845	1848	1855	1861	1870	1893	1889	1896	1903	1906	1905	1889		
				2014	2017	2023	2026	2031	2054	2053	2060	2073	2076				
				2014	2017	2023	2026	2031	2054	2053	2060	2073	2076	2082	2076	2055	2026

■ Le niveau de pression sonore pondérée A, LpA correspond à la valeur relevée dans les conditions d'essai au point de niveau sonore maximum.

■ Der nach A bewertete Schalldruckpegel LpA entspricht in den Testbedingungen dem höchsten gemessenen Wert des Geräuschpegels.

■ The A-weighted sound power level, LpA is the value measured in test conditions at the point of maximum noise level.

■ El nivel de presión sonora ponderado A, LpA corresponde al valor medido, en las condiciones de prueba, en el punto con máximos niveles de ruido.

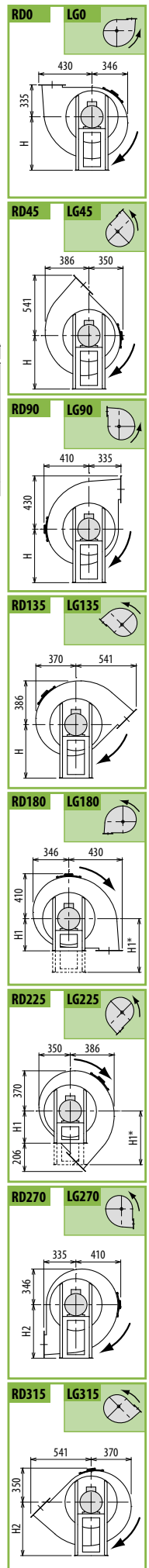
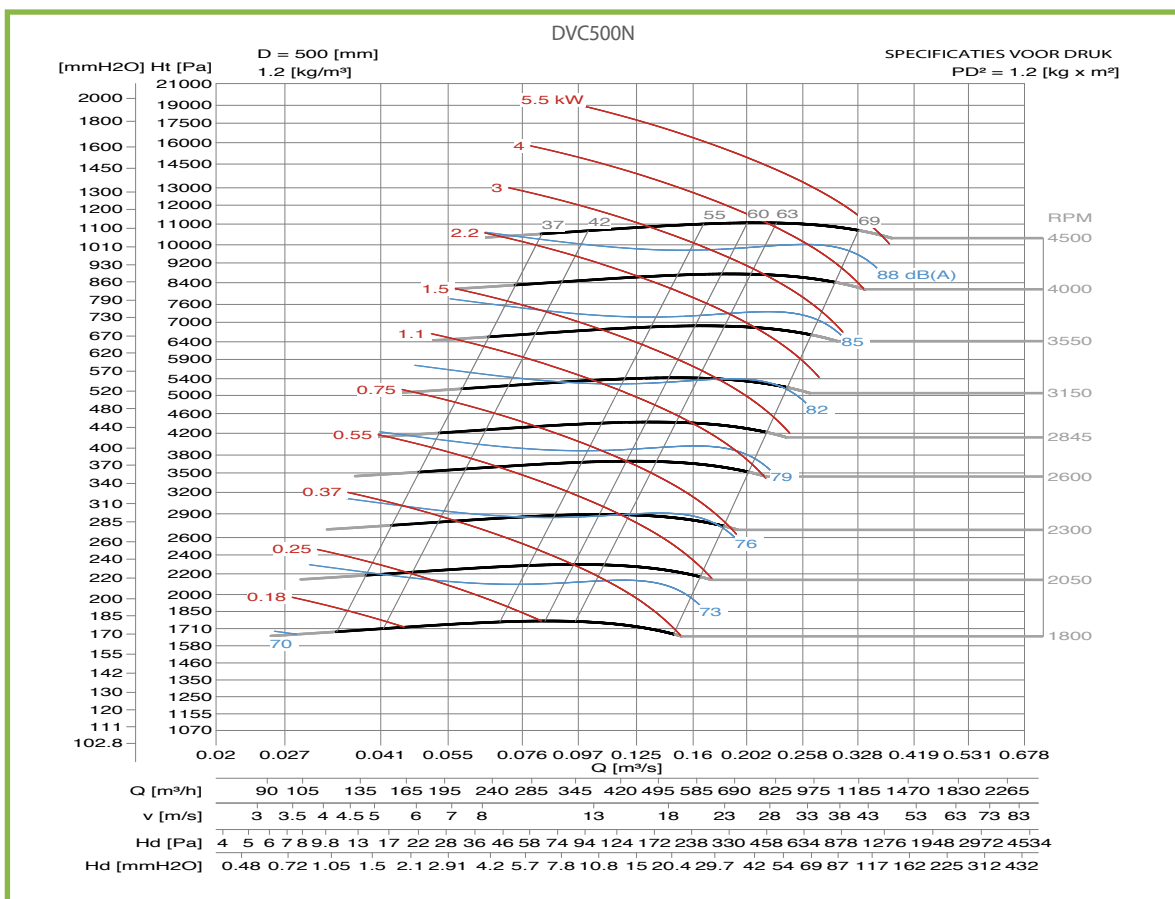


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

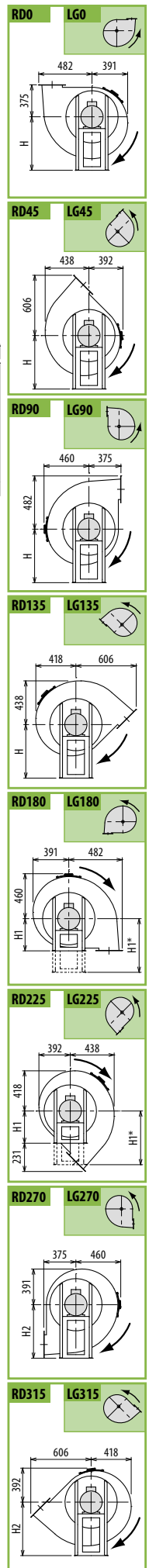
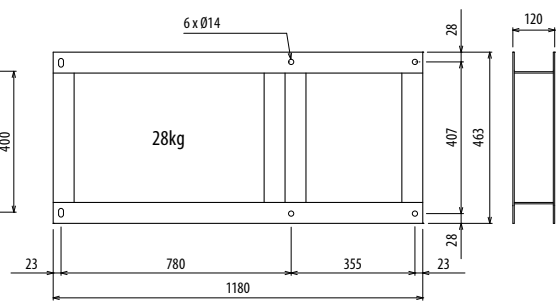
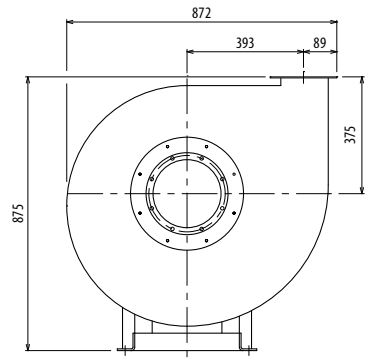
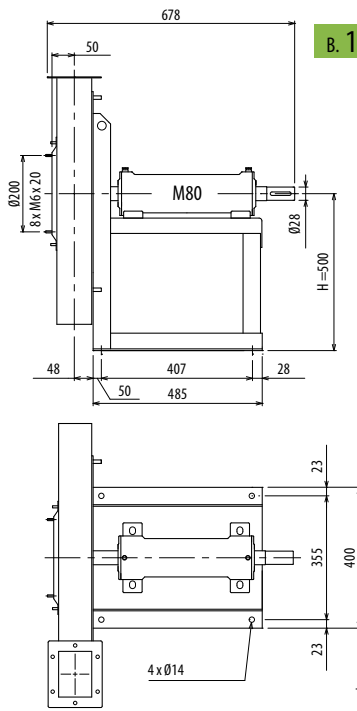
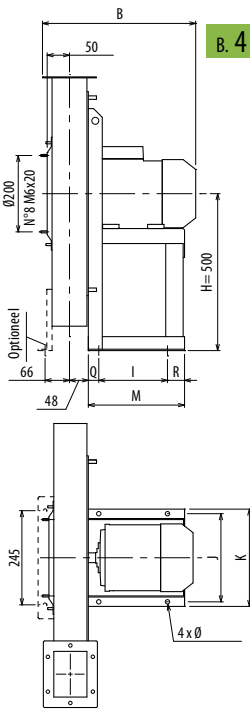
- Le ventilateur est orientable
- The fan is revolvable
- Der Ventilator ist drehbar
- El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The weight indicated in the table includes motor
- Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein
- El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:
 ■ Ultérieures informations et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor	Weight Kg	Kg x m ²											
DVC500/N2R	80 B2	40	1,18	344	121	450	450*	450	203	225	211	45	45	10
DVC500/N2	90 S2	43	1,2	391	133	450	450*	450	234	260	246	55	58	10
DVC500/N/T		63	1,2			450	335	450						



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

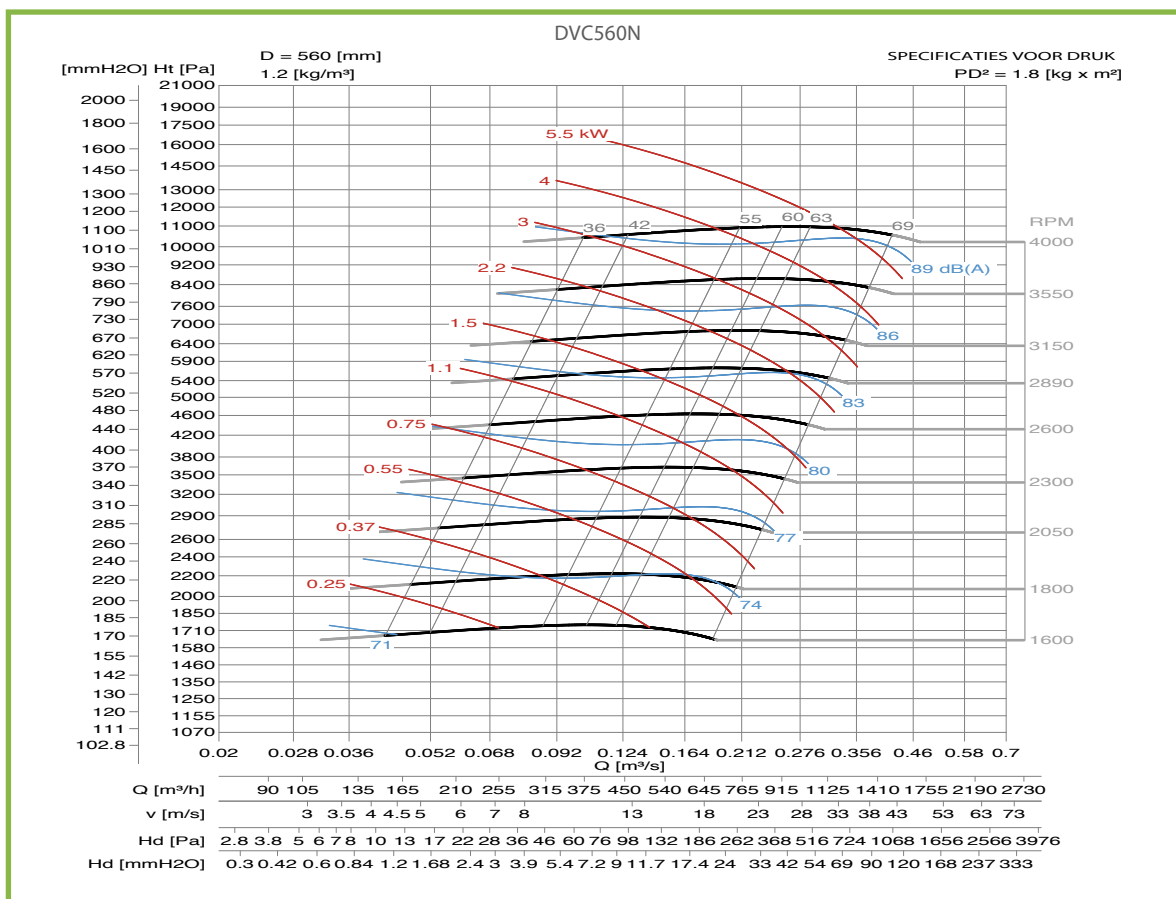
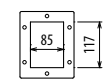
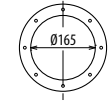


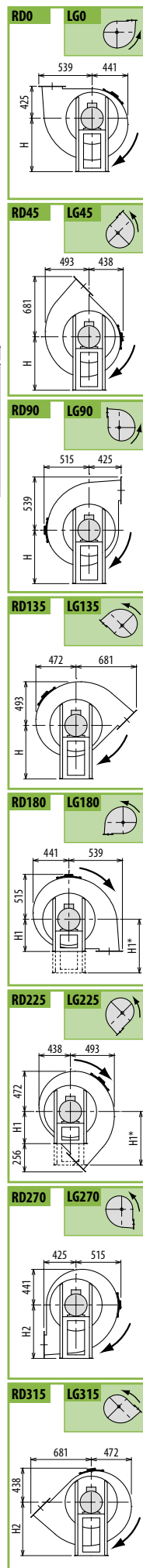
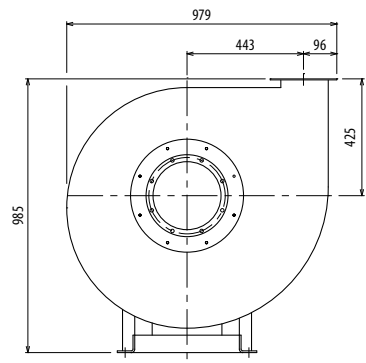
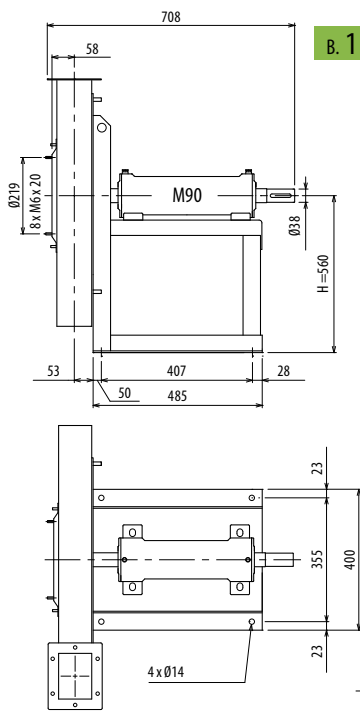
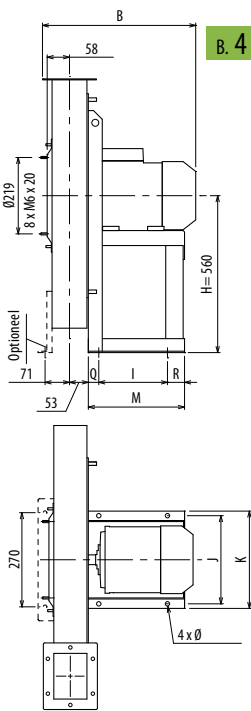
De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur est orientable ■ The fan is revolvable ■ Der Ventilator ist drehbar ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie en maten:
 ■ Ulterior información y cotas:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg f x m ²	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor	Weight Kg													
DVC560/N2R	90 S2	66	1,7	401	133	500	500*	500	234	260	246	55	58	10	
DVC560/N2	90 L2	69	1,8	401	133	500	500*	500	234	260	246	55	58	10	
DVC560/N/T		79	1,8			500	375	500							



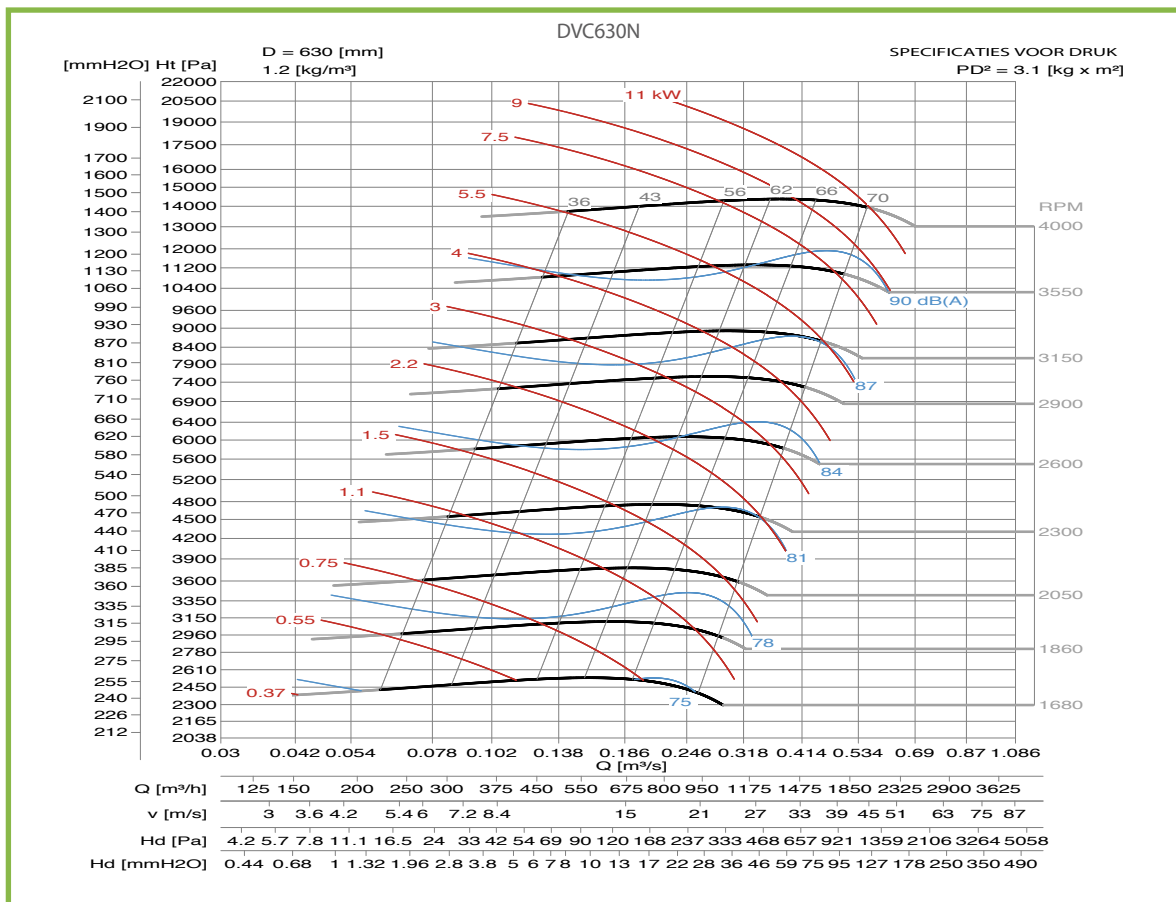


De ventilator is verstelbaar • Gewicht in tabel inclusief motor.

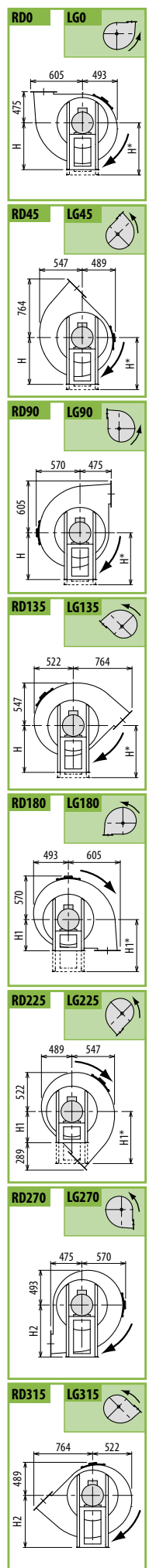
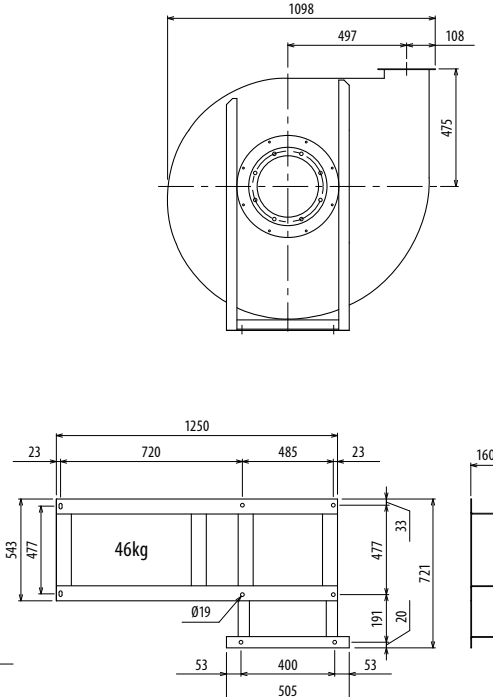
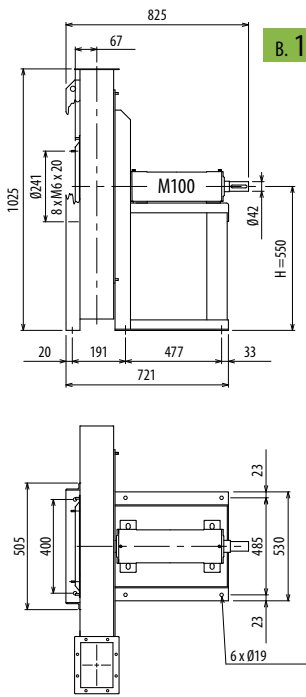
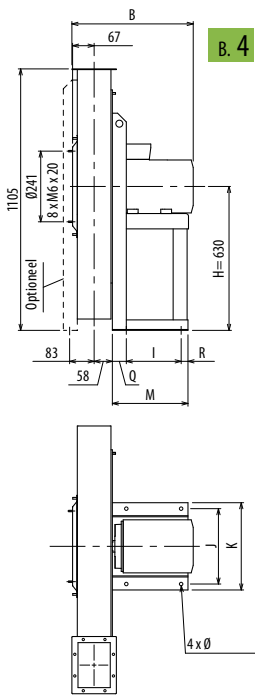
- Le ventilateur est orientable ■ The fan is revolvable ■ Der Ventilator ist drehbar ■ El ventilador es orientable
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor Das Gewicht in Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

Nadere informatie in maten:
 ■ Ulteriori informazioni et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m ²	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVC630/N2R	100 L2	118	2,4	442	197	560	560*	560	289	324	276	30	49	12		
DVC630/N2R	112 M2	132	2,4	463	197	560	560*	560	289	324	276	30	49	12		
DVC630/N2	112 M2	133	3,1	463	197	560	560*	560	289	324	276	30	49	12		
DVC630/N2	132 S2	143	3,1	503	237	560	560*	560	337	372	336	40	59	12		
DVC630/N/T		131	3,1			560	425	560								



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

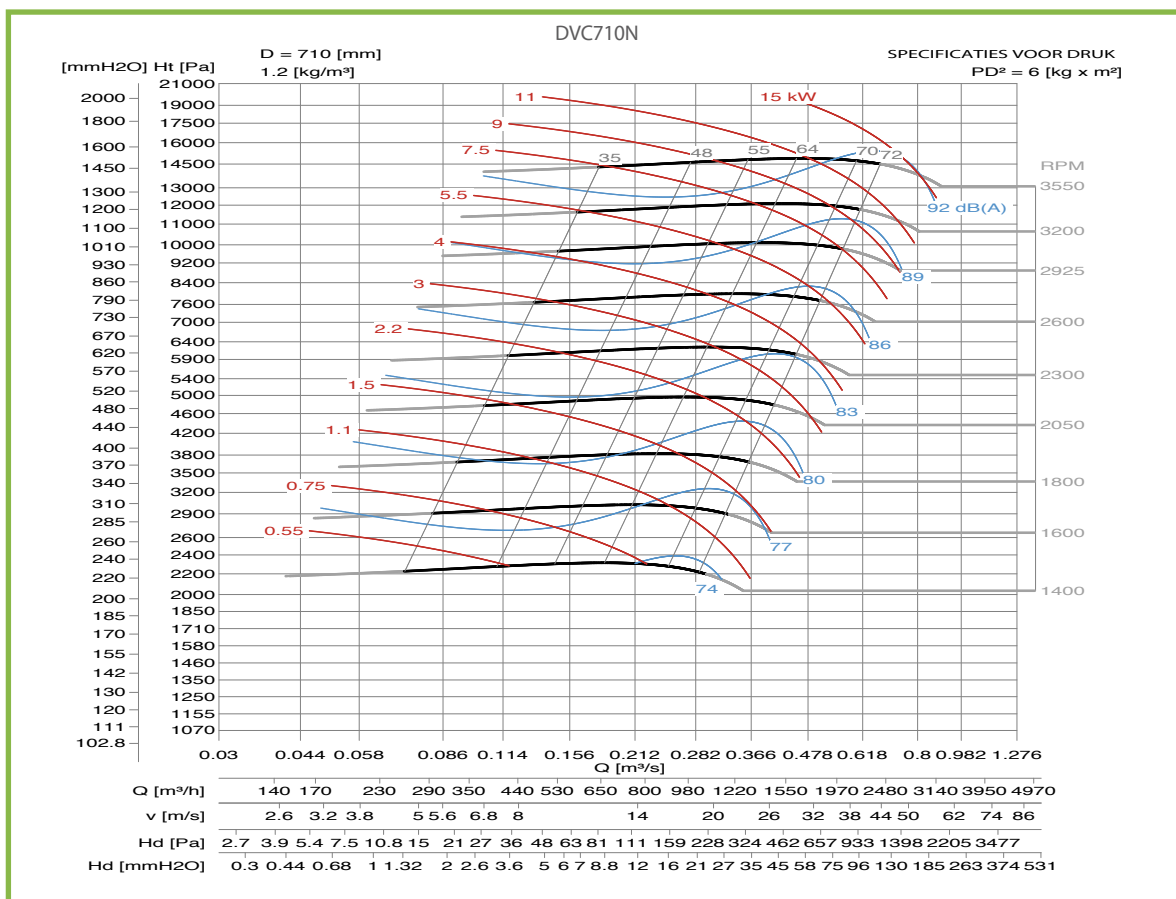


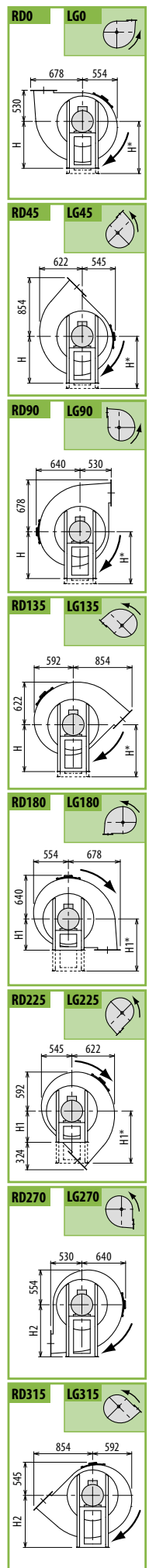
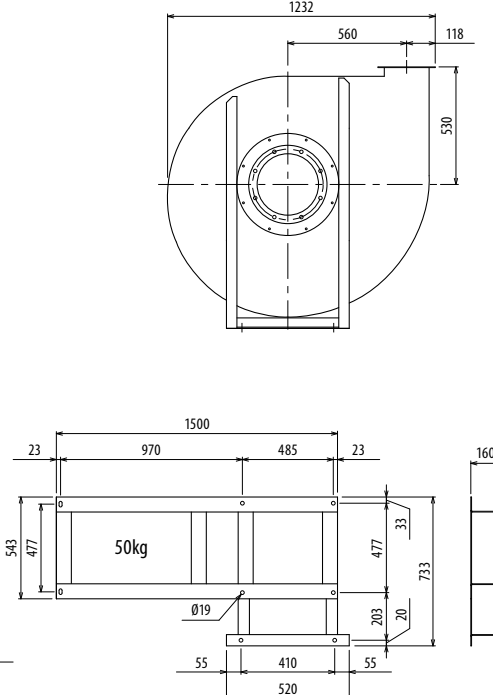
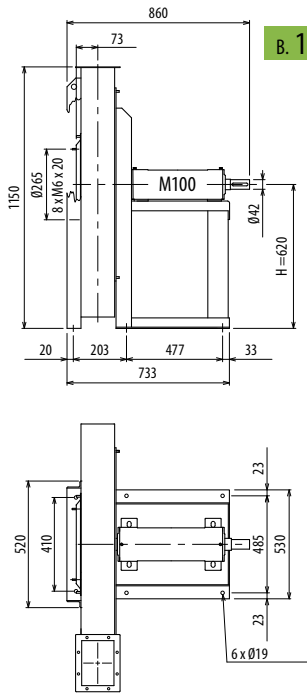
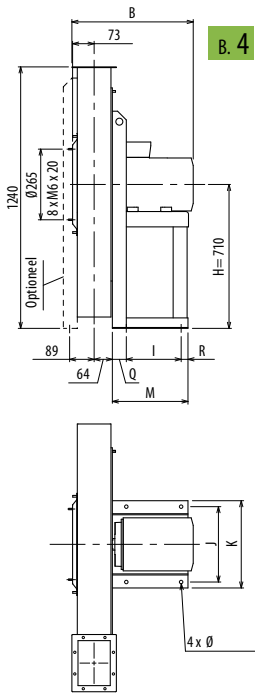
De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur. ■ The weight indicated in the table includes motor.
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein. ■ El peso en la tabla incluye el motor.

Nadere informatie en maten:
 ■ Ultérieures informations et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg											
Fan	Motor	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg
DVC710/N2R	132 SA2	200	4,5	518	237	630*	630*	630	337	372	336	40	59	12
DVC710/N2R	132 SB2	200	4,5	518	237	630*	630*	630	337	372	336	40	59	12
DVC710/N2	132 SB2	204	6	518	237	630*	630*	630	337	372	336	40	59	12
DVC710/N2	160 MA2	238	6	623	337	630*	630*	630	395	440	436	50	49	14
DVC710/N/T		181	6			550	475	630						



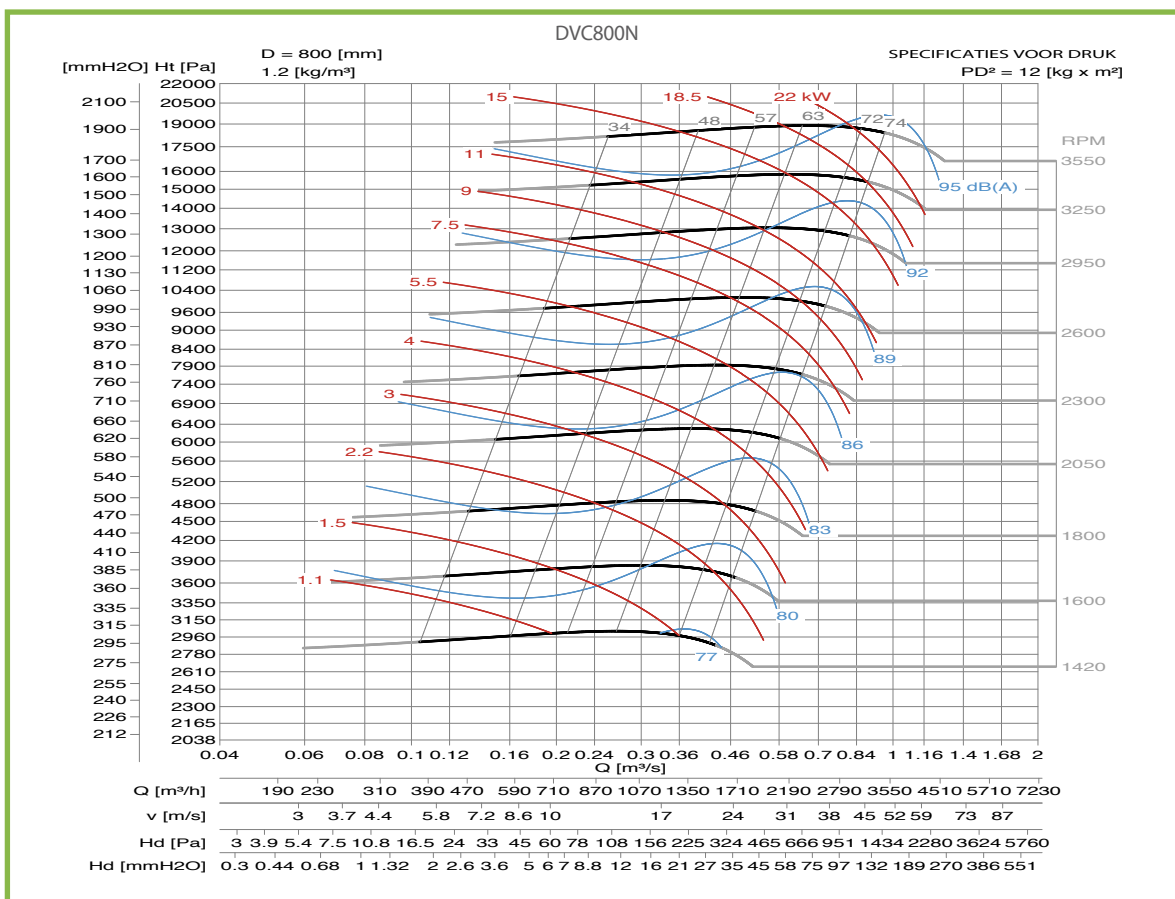


De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

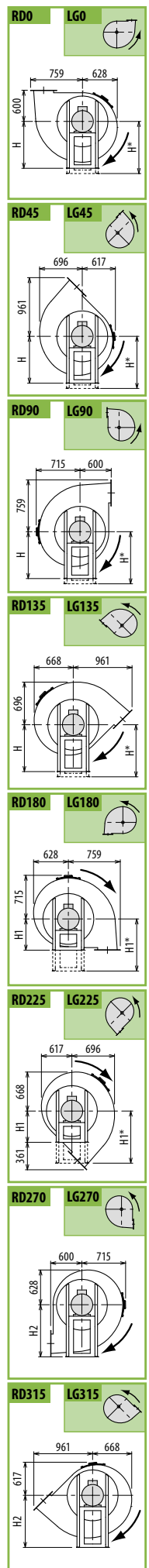
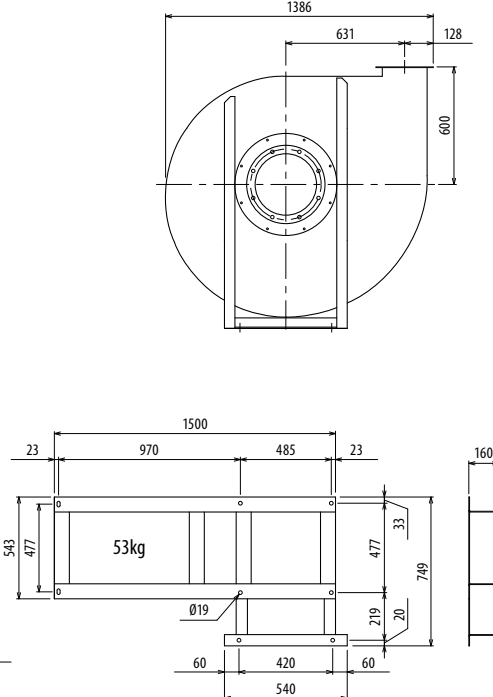
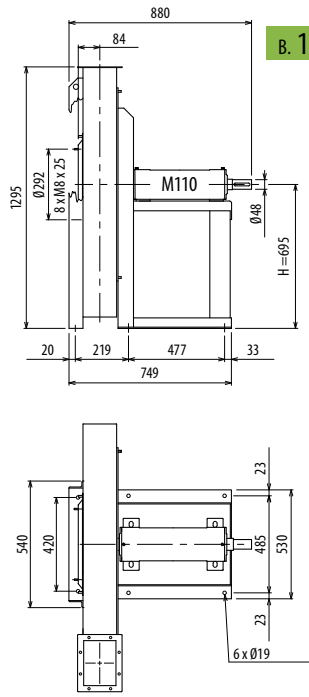
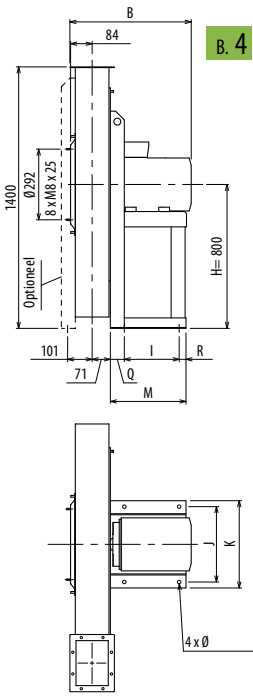
- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

- Nadere informatie in maten:
 ■ Ulteriories informations et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg											
Fan	Motor	Kg	Kg x m ²											
DVC800/N2R	132 SB2	214	8,5	530	237	710*	710*	710	337	372	336	40	59	12
DVC800/N2R	160 MA2	248	8,5	635	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14
DVC800/N2	160 MA2	254	12	635	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14
DVC800/N2	160 MB2	254	12	635	337	710*	710*	710	395	440	436	50	49	14
DVC800/N/T		199	12			620	530	710						



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

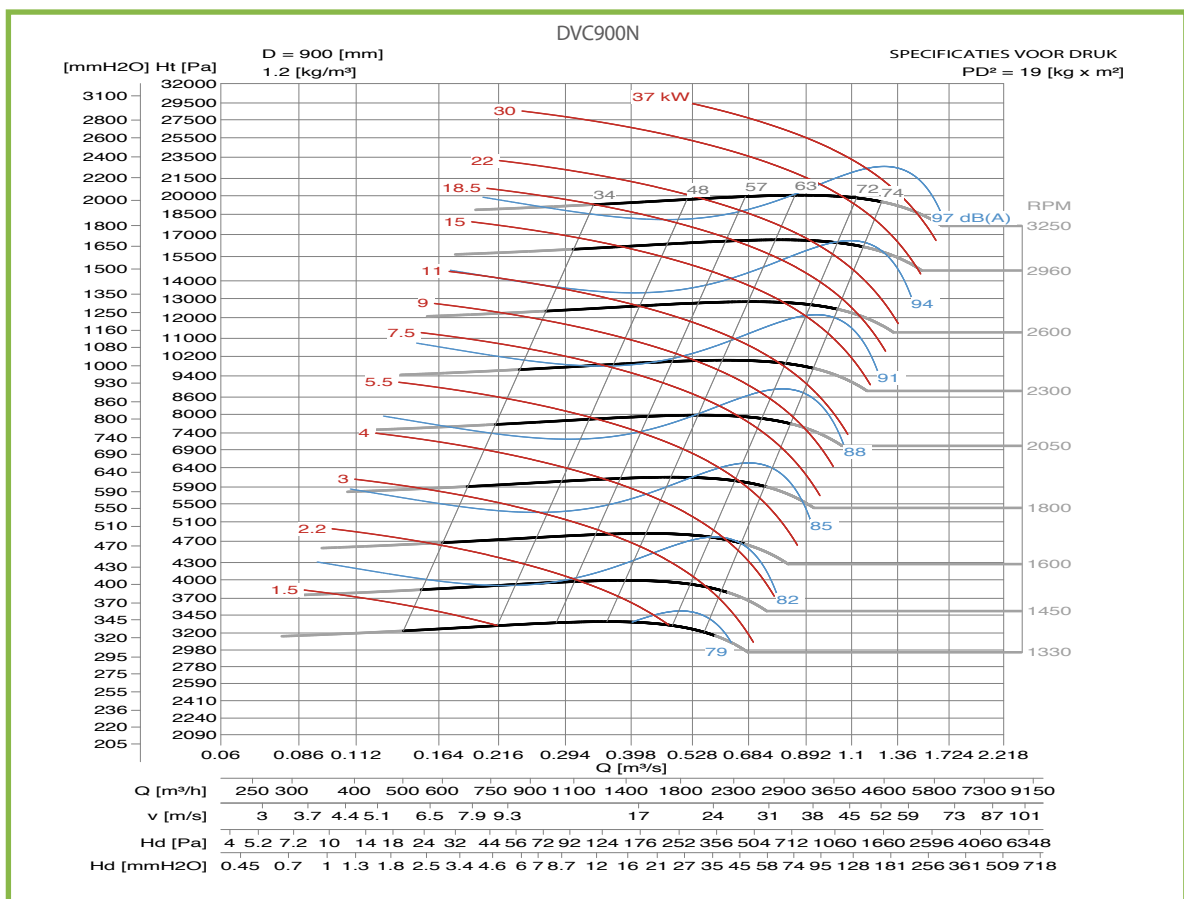


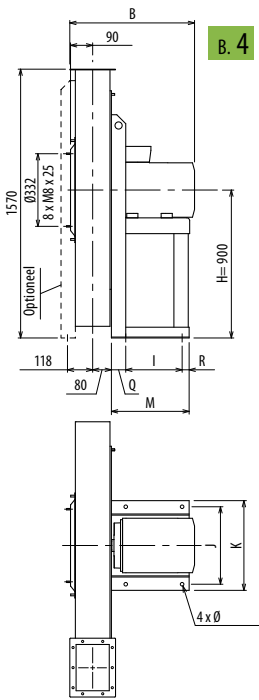
De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. Le poids dans le tableau inclut le moteur
- The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable. The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein
- El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable. El peso en la tabla incluye el motor

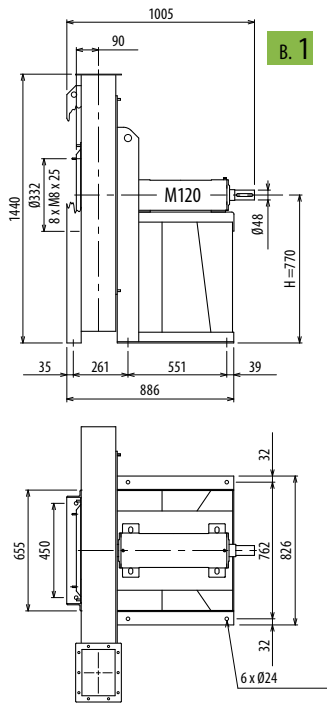
Nadere informatie en maten:
 ■ Ultérieures informations et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg x m ²	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight	Kg												
DVC900/N2R	160 MB2	333	14	649	337	800*	800*	800	395	440	436	50	49	14	
DVC900/N2R	160 L2	345	14	649	337	800*	800*	800	395	440	436	50	49	14	
DVC900/N2	160 L2	348	19	649	337	800*	800*	800	395	440	436	50	49	14	
DVC900/N2	180 M2	404	19	730	357	800*	800*	800	434	488	460	70	33	17	
DVC900/N/T		310	19			695	600	800							

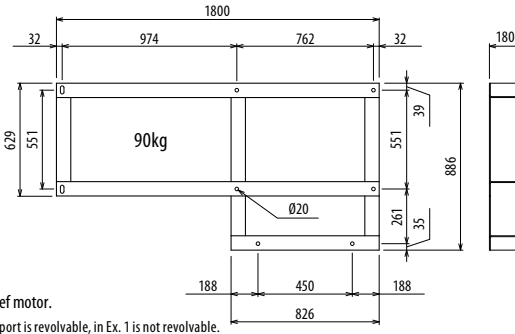
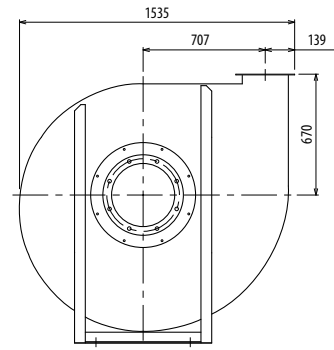




B. 4



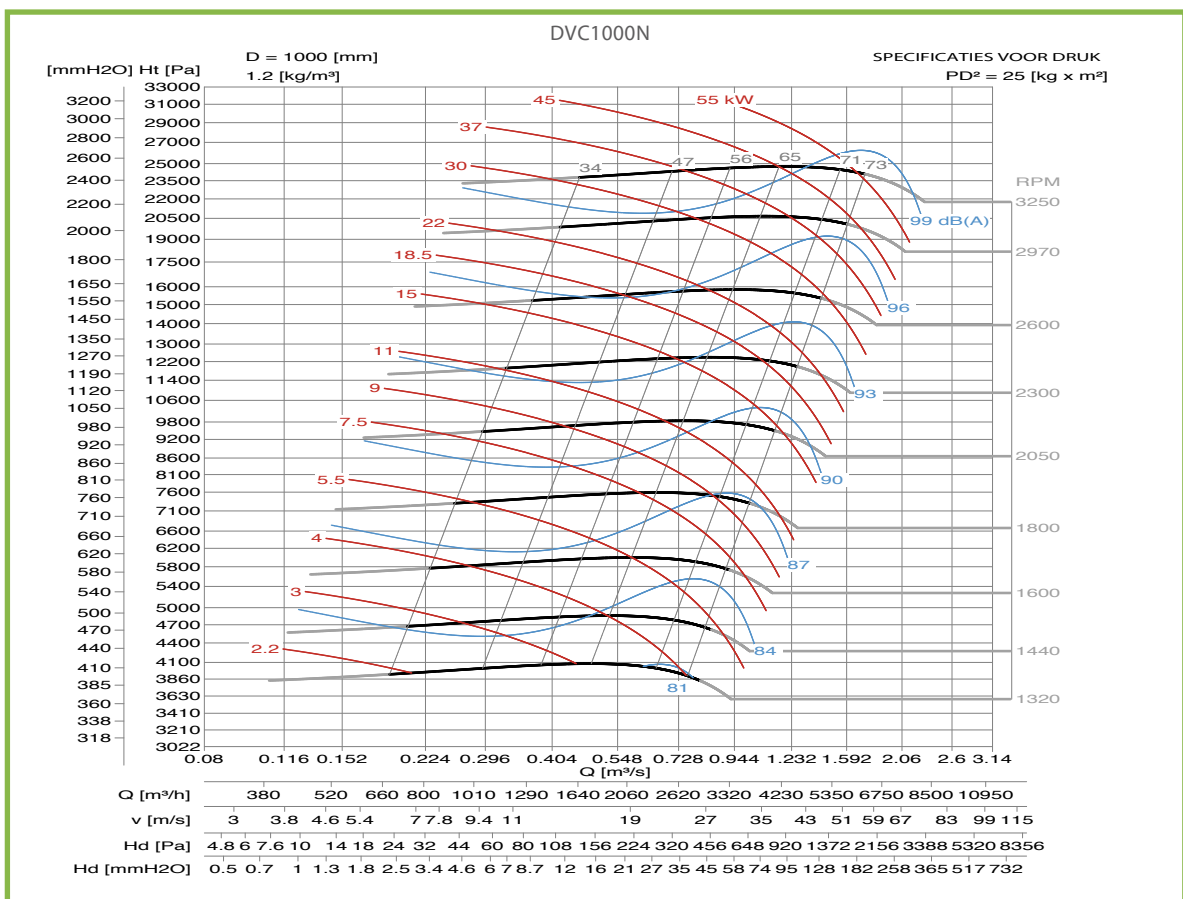
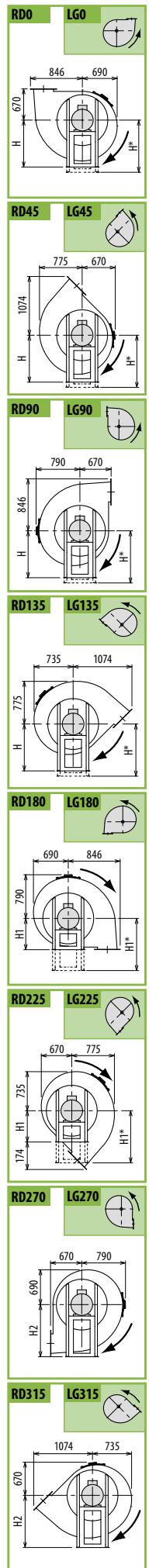
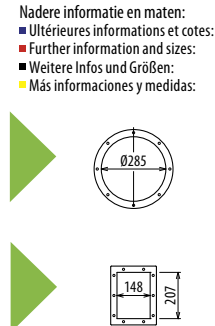
B. 1



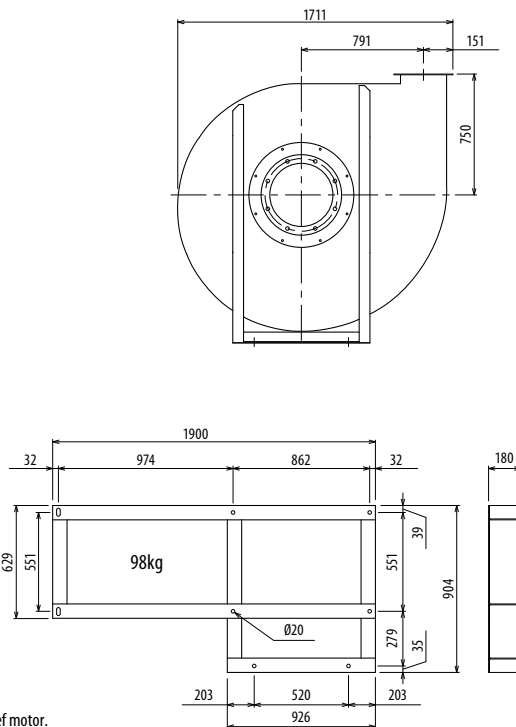
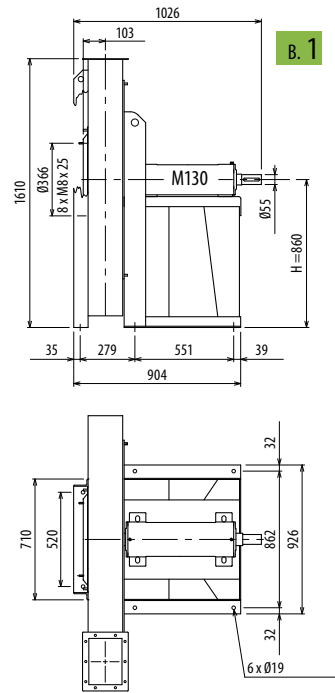
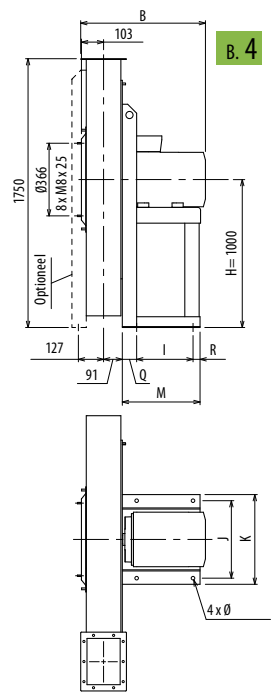
De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur The weight indicated in the table includes motor
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein El peso en la tabla incluye el motor

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m ²	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
Fan	Motor															
DVC1000/N2R	200 LA2	570	25	856	381	900*	900*	900	506	568	500	80	39	19		
DVC1000/N2R	200 LB2	570	25	856	381	900*	900*	900	506	568	500	80	39	19		
DVC1000/N2	200 LB2	577	28	856	381	900*	900*	900	506	568	500	80	39	19		
DVC1000/N2	225 M2	657	28	898	421	900*	900*	900	556	616	540	80	39	19		
DVC1000/N/T		452	25					770	670	900						



■ DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS/COURBES DE FONCTIONNEMENT ■ OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT/WORKING CURVES
 ■ AUSMARE UND GEWICHTE/FUNKTIONSKURVEN ■ DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS/CURVAS DE FUNCIONAMIENTO

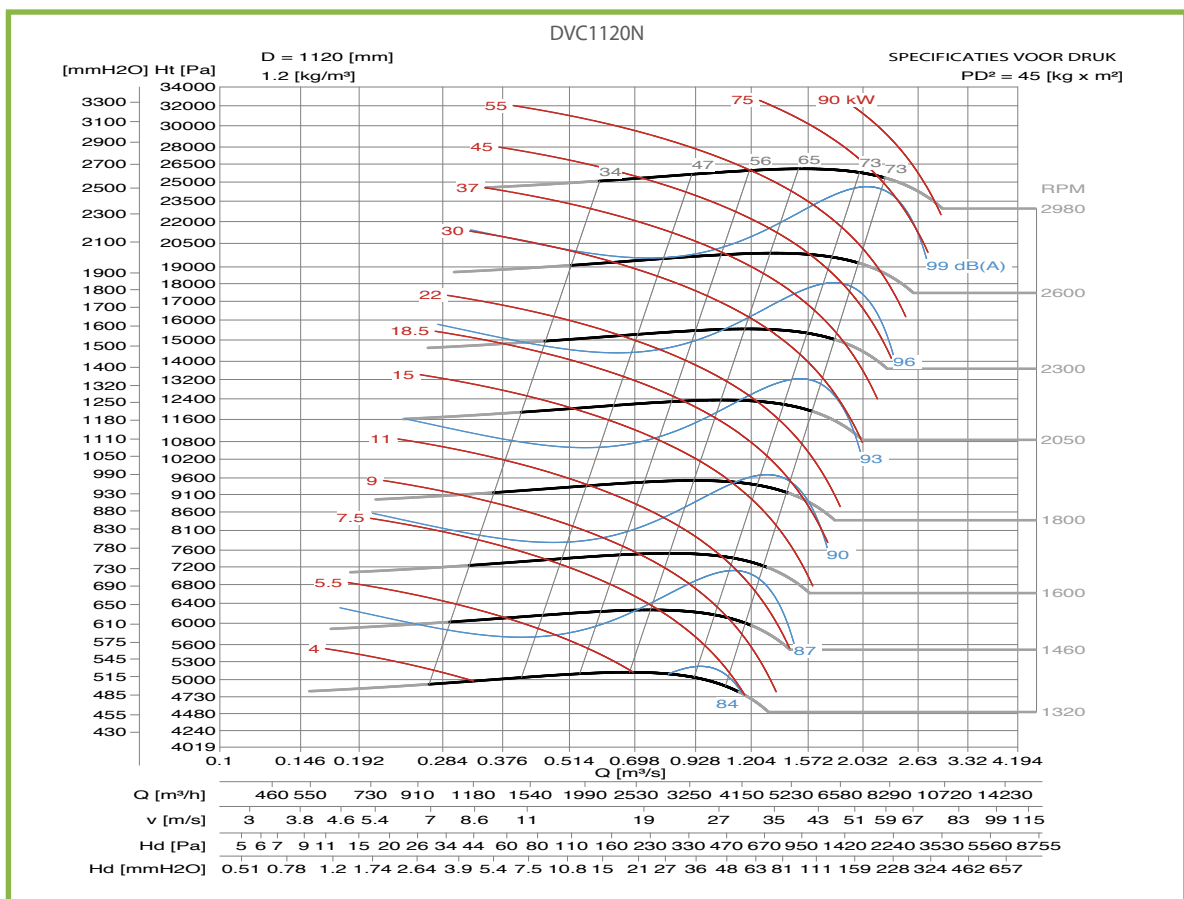
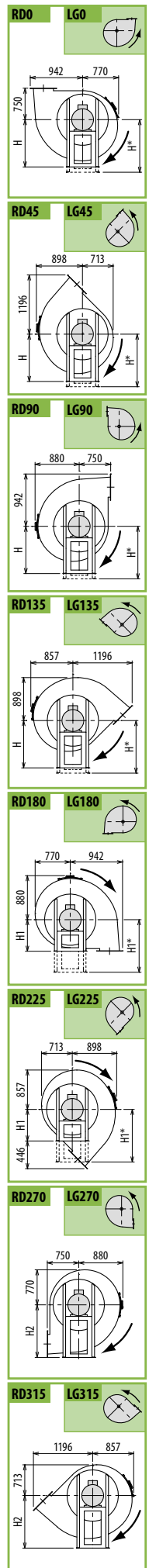
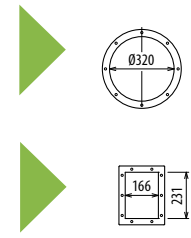


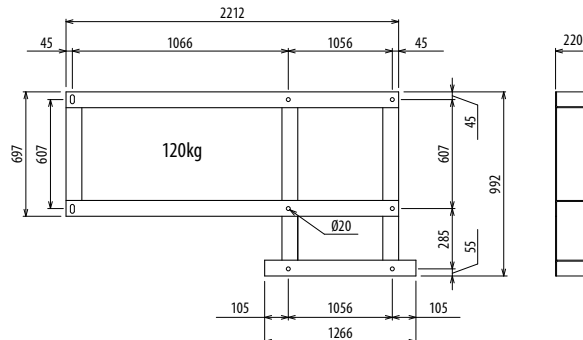
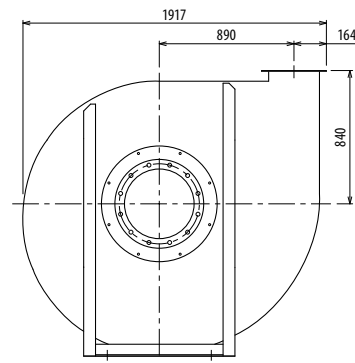
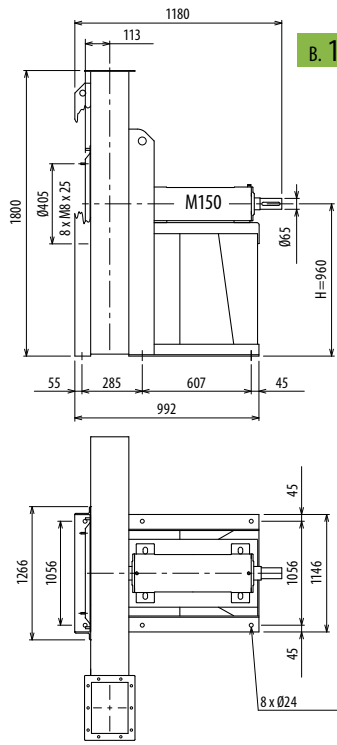
De ventilator in bouwvorm 4 zonder inlaatframe is verstelbaar, bouwvorm 1 is niet verstelbaar - Gewicht in tabel inclusief motor.

- Le ventilateur en Ex. 4 sans support frontal est orientable, en Ex. 1 n'est pas orientable. ■ The fan in Ex. 4 without front support is revolvable, in Ex. 1 is not revolvable.
- Le poids dans le tableau inclut le moteur. ■ The weight indicated in the table includes motor.
- Der Ventilator in Aus. 4, ohne Vorderhalterung, ist drehbar; in Aus. 1 ist nicht drehbar. ■ El ventilador en Ej. 4 sin soporte delantero es orientable, en Ej. 1 no es orientable.
- Das Gewicht im Tafel schließt den Motor ein. ■ El peso en la tabla incluye el motor.

Nadere informatie in maten:
 ■ Ulteriori informazioni et cotes:
 ■ Further information and sizes:
 ■ Weitere Infos und Größen:
 ■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT		Kg	Kg x m ²	B	I	H	H1	H2	J	K	M	Q	R	Ø
VENTILATOR	MOTOR	Weight														
DVC1120/N2R	225 M2	725	41	918	421	1000*	1000*	1000	556	616	540	80	39	19		
DVC1120/N2R	250 M2	815	41	1026	501	1000*	1000*	1000	604	690	600	60	39	19		
DVC1120/N2	250 M2	815	45	1026	501	1000*	1000*	1000	604	690	600	60	39	19		
DVC1120/N2	280 S2	945	45	1029	591	1000*	1000*	1000	690	750	697	60	46	21		
DVC1120/N/T		470	45					860	750	1000						





De ventilator is niet verstelbaar.

■ Le ventilateur n'est pas orientable

■ The fan is not revolvable

■ Der Ventilator ist nicht drehbar

■ El ventilador no es orientable

Nadere informatie in maten:

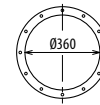
■ Ulterior informacións et cotes:

■ Further information and sizes:

■ Weitere Infos und Größen:

■ Más informaciones y medidas:

TYPE		GEWICHT Weight Kg	Kg x m ²	B	I	H	H1	H2	H3	H4	M
VENTILATOR Fan	MOTOR Motor										
DVC1250/N/T		800	90			960	840	1120	960	1120	



RD0 LG0

RD45 LG45

RD90 LG90

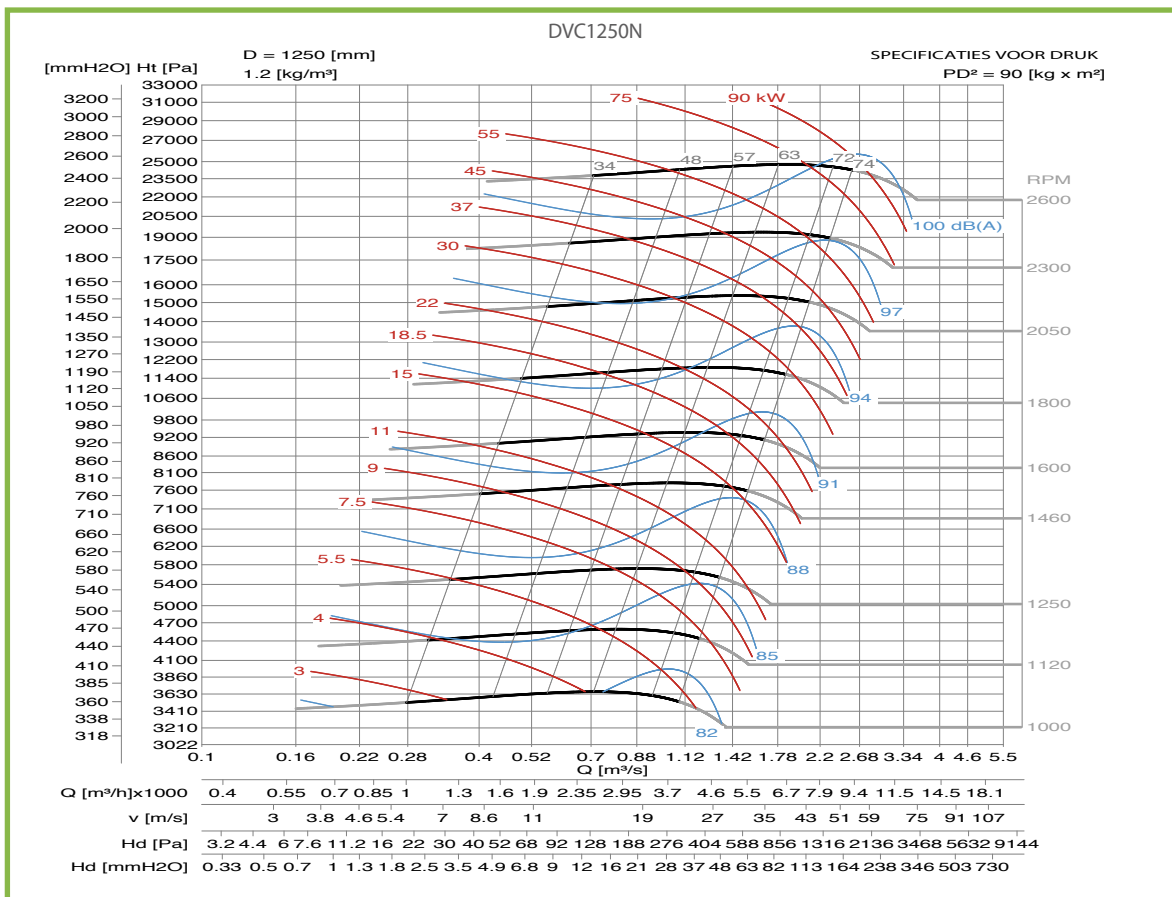
RD135 LG135

RD180 LG180

RD225 LG225

RD270 LG270

RD315 LG315



CONSTRUCTIE BOUWVORMEN CENTRIFUGAAL VENTILATOREN

- EXÉCUTIONS CONSTRUCTIVES DES VENTILATEURS CENTRIFUGES ■ MANUFACTURING EXECUTIONS OF CENTRIFUGAL FANS
■ KONSTRUKTIVE AUSFÜHRUNGEN DER RADIALVENTILATOREN ■ EJECUCIONES CONSTRUCTIVAS DE LOS VENTILADORES CENTRÍFUGOS

BOUWVORM 1

Waaier gemonteerd op de aandrijfjas. Aandrijfsamenstelling bevestigd op frame buiten de luchtstroom.
Maximum temperatuur zonder koelwaaier 60°C, met koelwaaier 150°C.



EXÉCUTION 1

Roue montée directement sur l'arbre de transmission. Paliers montés sur structure de support, en-dehors du flux de l'air. Température maximum de l'air 60°C sans ventilateur de refroidissement; 150°C avec ventilateur de refroidissement.

EXECUTION 1

Impeller cantilever mounted on relay shaft. Supports assembled on the pedestal outside the air flow. Maximum air temperature 60°C without impeller; 150°C with impeller.

AUSFÜHRUNG 1

Lauftrad abgesetzt auf Vorgelegewelle verkeilt. Stehlager auf Sitz außerhalb des Luftstroms montiert. Höchsttemperatur der Luft 60°C ohne Lüfterrad. 150°C mit Lüfterrad.

EJECUCIÓN 1

Rotor ensamblado saliente sobre eje de transmisión. Soportes montados sobre pedestal fuera del flujo del aire. Temperatura máxima del aire 60°C sin ventilador pequeño; 150°C con ventilador pequeño.

BOUWVORM 4

Direct aangedreven. De waaier is direct op de motoras bevestigd, ondersteund door het frame.
Maximum temperatuur 60°C; tussen 60 en 150°C met koelwaaier; boven 150°C is een speciale uitvoering mogelijk met thermische isolatie tussen pomphuis en motor.



EXÉCUTION 4

Accouplement direct. Rotor monté directement sur l'arbre du moteur qui est soutenu par la structure de support. Température maximum de l'air 60°C, entre 60 et 150°C avec ventilateur de refroidissement, au-dessus de 150°C en exécution spéciale avec isolation thermique entre volute et moteur.

EXECUTION 4

Direct coupling. Rotor keyed directly on the motor shaft supported by the pedestal. Maximum air temperature 60°C, between 60 and 150°C with impeller, above 150°C in special execution with heat protection between rotor and motor.

AUSFÜHRUNG 4

Direkte Passung. Lauftrad direkt auf der Welle des vom Sitz gehaltenen Motors verkeilt. Höchsttemperatur der Luft 60°C, zwischen 60 und 150°C mit Lüfterrad, über 150°C in Spezialausführung mit thermischer Isolierung zwischen Lauftradgehäuse und Motor.

EJECUCIÓN 4

Acoplamiento directo. Rodete enchaveteado directamente sobre el eje del motor que es soportado por el pedestal. Temperatura máxima del aire 60°C, entre 60 y 150°C con ventilador pequeño, sobre 150°C en ejecución especial con aislamiento térmico.

BOUWVORM 5

Direct aangedreven met flens aansluiting, motor aan de zijkant.
Temperatuur limieten zoals bouwvorm 4.



EXÉCUTION 5

Accouplement direct avec moteur bridé sur un côté du ventilateur. Limites de température comme pour exécution 4.

EXECUTION 5

Direct coupling with motor flanged to one side of the fan. Temperature limits like execution 4.

AUSFÜHRUNG 5

Direktantrieb mit seitlich am Ventilator angeflanschten Motor. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 4.

EJECUCIÓN 5

Acoplamiento directo con motor embridado a un lado del ventilador. Límites de temperatura como para la ejecución 4.

BOUWVORM 8

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, direct aangedreven met een flexibele koppeling.
 Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 8**

Comme exécution 1, accouplement arbre-moteur dans l'axe, par le biais d'un joint élastique. Limites de température comme pour exécution 1.

EXECUTION 8

Like execution 1, with shaft-motor coaxial coupling, by means of elastic joint. Temperature limits like execution 1.

AUSFÜHRUNG 8

Wie Ausführung 1, Direktantrieb über Verbindungswelle mit elastischer Kupplung. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

EJECUCIÓN 8

Como ejecución 1, con acoplamiento axial eje-motor mediante junta elástica. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

BOUWVORM 9

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. Met de motor zijdelings bevestigd aan het montageframe.
 Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 9**

Analogue à l'exécution 1 pour transmission par courroies, avec le moteur soutenu sur le côté de la structure de support. Limites de température comme pour exécution 1.

EXECUTION 9

Similar to execution 1 for belt coupling, with motor supported on the pedestal side. Temperature limits like execution 1.

AUSFÜHRUNG 9

Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb und Motorbefestigung seitlich am Montagegestell des Ventilators. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

EJECUCIÓN 9

Parecida a la ejecución 1 para acoplamiento por correas, con el motor soportado sobre el lado del pedestal. Límites de temperatura como para la ejecución 1.

BOUWVORM 12

Zoals aangegeven bij bouwvorm 1, voor V-snaar aandrijving. De motor en de ventilator bevestigd aan hetzelfde montageframe. Temperatuur limieten zoals bouwvorm 1.

**EXÉCUTION 12**

Par accouplement par courroies comme pour l'exécution 1, avec moteur et ventilateur montés sur le même bâti. Limites de température comme pour exécution 1.

EXECUTION 12

For belt coupling similar to execution 1, with motor and fan assembled on the same base. Temperature limits like execution 1.

AUSFÜHRUNG 12

Analog zu Ausführung 1 mit Riemenantrieb, mit auf demselben Sockel montierten Motor und Ventilator. Temperaturgrenzen wie für Ausführung 1.

EJECUCIÓN 12

Para acoplamiento con correas de manera parecida a la ejecución 1, con motor y ventilador montados sobre la misma base. Límites de temperatura como para la ejecución 1.